



| | | |
|-------|----------------------------------|------------|
| | | |
| Ø | HG 47-LF | HG 61-LF |
| 68 mm | 2 x M20/M25 (cable-Ø ≤ 14 mm) | |
| | | |
| | 4 ≤ Ø 11mm | 8 ≤ Ø 11mm |

CE 23

0432

ETA-23/0423
System 1
EAD 350454-00-1104
Resistance to fire EI 90/EI 120
Use category X
05-DOP-017
R_w (C; C_{tr}) = 70 (-3;-10) dB
Manufacturing Plants 06 DE/43 HU

PYROWIN® CWB

DE Brandschutz-Hohlwanddose
Montageanleitung

EN Fire protection cavity wall socket
Mounting instructions

ES Caja ignífuga para paredes huecas
Instrucciones de montaje



**OBO Bettermann
Holding GmbH & Co. KG**

P. O. Box 1120
58694 Menden
GERMANY

Customer Service
Tel.: +49 2373 89 - 13 00

toi@obo.de

www.obo-bettermann.com



Building Connections

DE

Brandschutz-Hohlwanddose PYROWIN® CWB (Art.-Nr. 7204320, 7204324)

Produktbeschreibung

Brandschutz-Hohlwanddose zum Verschließen von Elektroinstallationsöffnungen in feuerwiderstandsfähigen Wänden.

Feuerwiderstand EI120/EI90 (feuerbeständig)

Zulässig in allen Installationszonen nach DIN 18015-3, DIN 18040-2, DIN EN 17210

Brandschutz-Hohlwanddose montieren

1 Hinweis! *Maximal 5 Hohlwanddosen dürfen senkrecht oder waagrecht in jeder Installationszone eingebaut werden.*

Öffnungen mit Ø 68 mm im erforderlichen Raster von 71 mm bohren.

2 Leitungen oder flexible Elektroinstallationsrohre (leer oder belegt) in den vorgesehenen Öffnungen einführen. Dazu wird die TPE-Membran einfach durchstoßen.

3 Verbindungsstutzen zur Herstellung von Kombinationen nutzen. Dazu TPE-Membran abziehen und den Verbinder hörbar in beiden Hohlwanddosen einrasten.

4 Bei gegenüberliegendem Einbau darauf achten, dass die Mineralwolldämmung innerhalb der Trennwand zwischen den Hohlwanddosen gestaucht werden muss.

Ein einseitiger Einbau ist ebenfalls zulässig.

5 Einbaugerät verdrahten und an den Geräteschrauben sowie mithilfe der 3-fach Schraubdomme justieren.

6 Bei Nutzung der Hohlwanddosen als Verteilerdose muss nach Abschluss der Verdrahtung mit Steck- oder Schraubklemmen der Deckel (Art.-Nr. 7204340) montiert werden.

7 Die Isolierschalen der Nachrüstsets mit integrierter Dämmschichtbildner werden in die Seiten der Standard-OBO-Hohlwanddosen HG 47-L (Art.-Nr. 2003806) oder HG 61-L (Art.-Nr. 2003808) eingeschoben.

Die Sets sind richtig positioniert, wenn jeweils zwei Kunststoffnasen neben den 3-fach-Schraubdommen angeordnet sind.

Brandschutz-Hohlwanddose entsorgen

Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten.

– Metall: wie Altmetall

– Kunststoffteile: wie Kunststoff

– Verpackung: wie Hausmüll

Zubehör

| Artikel | Art.-Nr. | Typ |
|--------------------|----------|----------|
| Nachrüstset | 7204330 | ZH 47-F |
| Nachrüstset | 7204334 | ZH 61-F |
| Brandschutzdeckel | 7204340 | ZH 60-DF |
| Verbindungsstutzen | 2003846 | ZH 11-V |

EN

PYROWIN® CWB fire protection cavity wall socket (item no. 7204320, 7204324)

Product description

Fire protection cavity wall socket to close off electrical installation openings in fire-resistant walls.

Fire resistance EI120/EI90 (fire-resistant)

Permitted in all installation zones according to DIN 18015-3,

DIN 18040-2, DIN EN 17210

Mounting the fire protection cavity wall socket

1 Note! *A maximum of 5 cavity wall sockets may be installed vertically or horizontally in any installation zone.*

Drill the openings of Ø 68 mm in the required grid of 71 mm.

2 Insert the cables or flexible electrical installation pipes (empty or assigned) in the intended openings. To do this, simply penetrate the TPE membrane.

3 Use a connection nozzle to create combinations. To do this, pull off the TPE membrane and audibly engage the connector in both cavity wall sockets.

4 During opposite installation, note that the mineral wool insulation within the partition must be compacted between the cavity wall sockets. Installation on one side is also permitted.

5 Connect the device and adjust it using the device screws and the 3x screw domes.

6 When using the cavity wall sockets as distribution boxes, after the wiring has been completed, the plug or screw-in terminals of the cover (item no. 7204340) must be mounted.

7 The insulating shells of the retrofit kits with integrated insulation layer former are pushed into the sides of the standard OBO HG 47-L cavity wall sockets (item no. 2003806) or HG 61-L (item no. 2003808).

The kits are correctly positioned when there are two plastic lugs next to the 3x screw domes.

Disposing of the fire protection cavity wall socket

Comply with the local waste disposal regulations.

– Metal: As scrap metal

– Plastic parts: As plastic

– Packaging: As household waste

Accessories

| Article | Item no. | Type |
|-----------------------|----------|----------|
| Retrofit kit | 7204330 | ZH 47-F |
| Retrofit kit | 7204334 | ZH 61-F |
| Fire protection cover | 7204340 | ZH 60-DF |
| Connector | 2003846 | ZH 11-V |

ES

Caja ignífuga para paredes huecas PYROWIN® CWB (n.º de artículo 7204320, 7204324)

Descripción del producto

Caja ignífuga para paredes huecas para cerrar aberturas de instalaciones eléctricas en paredes resistentes al fuego.

Resistencia al fuego EI120/EI90 (resistente al fuego)

Autorizada en todas las zonas de instalación según DIN 18015-3,

DIN 18040-2, DIN EN 17210

Montaje de la caja ignífuga para paredes huecas

1 ¡Nota! *Se pueden montar un máximo de 5 cajas para paredes huecas en vertical u horizontal en cada zona de instalación.*

Perforar aberturas de Ø 68 mm en el patrón necesario de 71 mm.

2 Introducir los cables o tubos flexibles para instalaciones eléctricas (vacíos u ocupados) en las aberturas previstas. Para ello, basta con perforar la membrana de TPE.

3 Usar conectores para hacer combinaciones. Para ello, retirar la membrana de TPE y encajar de forma audible el conector en ambas cajas para paredes huecas.

4 Al montarlas una frente a otra, asegúrese de aplastar el aislamiento de lana mineral del interior del separador entre las cajas para paredes huecas.

4 ambién se permite realizar el montaje en un solo lado.

5 Cablear el módulo integrado y ajustarlo utilizando los tornillos del módulo y las fijaciones de 3 orificios.

6 Al utilizar las cajas para paredes huecas como cajas de distribución, la tapa (artículo n.º 7204340) debe colocarse una vez completado el cableado con terminales enchufables o de tornillo.

7 Los revestimientos aislantes de los conjuntos de reequipamiento con intumesciente integrado se insertan en los laterales de las cajas para paredes huecas OBO estándar HG 47-L (n.º de artículo 2003806) o HG 61-L (n.º de artículo 2003808).

18 os conjuntos están correctamente posicionados cuando hay dos orejetas de plástico dispuestas junto a cada una de las fijaciones de 3 orificios.

Eliminación de la caja ignífuga para paredes huecas

Respetar la normativa local de eliminación de residuos.

– Metal: como chatarra

– Piezas de plástico: como plástico

– Embalaje: como residuo doméstico

Accesorios

| Artículo | N.º de art. | Tipo |
|-------------------|-------------|----------|
| Reequipado | 7204330 | ZH 47-F |
| Reequipado | 7204334 | ZH 61-F |
| Tapa ignífuga | 7204340 | ZH 60-DF |
| Conector de unión | 2003846 | ZH 11-V |